

**All blank entries due to the lack of information provided by the Publisher.**

**Program Description/Textbook or Print Instructional Material**

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>Vendor</b>                  | EMC/Paradigm Publishing                        |
| <b>Web URL</b>                 | <a href="http://www.emcp.com">www.emcp.com</a> |
| <b>Title</b>                   | Navegando 3                                    |
| <b>Author</b>                  | James Funston, Alejandro Vargas Bonilla        |
| <b>Copyright Date</b>          | 2005   |
| <b>ISBN</b>                    | 821928643                                      |
| <b>Edition</b>                 | 1st edition                                    |
| <b>Course/Content Area</b>     | World Languages, Spanish                       |
| <b>Intended Grade or Level</b> | 9-12   |
| <b>Readability Level</b>       |  |
| <b>List Price</b>              | 73.3   |
| <b>Lowest Wholesale Price</b>  | 54.95  |

**The Kentucky Department of Education must receive a copy of the alternative format if the instructional material is placed on the State Multiple List.**

**Level of Accommodations** Level Three

If Level Two or Level Three, please provide rationale for not meeting Level One Compliance

Rationale Unable to convert files to XML, XHTML, HTML.

## **FEATURES**

### **Disclaimer**

The features of each book or program were developed by the publisher and do not reflect the opinion of the State Review Team, State Textbook Commission, or of the Kentucky Department of Education.

### **Content**

This high school program uses rich, authentic culture to weave together an engaging real-life experience with the language and the people who speak it.

**Student Experiences**

Students will "live the language" and explore the Spanish-speaking world through:

Intensive, varied practice opportunities in authentic applications;  
Open-ended, engaging communicative activities;  
Lively, authentic cultural coverage;  
Engaging technology

**Assessment**

Testing/Assessment Program  
Test Generator on CD

**Organization**

The clean, clear-cut design of the program in its 10 chapters (2 lessons per chapter) weaves itself through small chunks of:  
vocabulary  
dialogue  
culture  
grammar  
chapter review

**Resource Materials**

Internet Resource Center  
I-Catcher  
NewsTicker  
HitTicker

Gratis Items to be provided and under what conditions -

1 per full-time teacher:  
WBTE; Communicative Activities; Activ for Proficiency; Grammar &  
Vocabulary Exercises; Listening Activities on Audio CDs; Assessment  
Prog; Test Generator CD; Overhead Transparencies; Audio CD Prog;  
Video/DVD Prog

**Available Ancillary Materials****Research Data and Evidence of Effectiveness**

Disclaimer: The research data and evidence of effectiveness was provided by the publisher and does not reflect the opinion of the State Review Team, State Textbook Commission, or the Kentucky Department of Education

Note: Please complete this section by indicating the research data and evidence of effectiveness, or give a web site where the information is located. If there is no research data and evidence of effectiveness, please indicate "not available".

|                           |     |                                    |
|---------------------------|-----|------------------------------------|
| <b>Research Available</b> | Yes | If yes, provide information below. |
|---------------------------|-----|------------------------------------|

This Spanish text was adapted from our previous edition, *Somos así*; teachers' feedback and students' experiences were compiled from the use of that book. Changes have been made to reflect the current conditions and workings of Spanish society.

Disclaimer: Comments on the strengths and/or weaknesses of each book, material or program were written by members of the State Textbook/Instructional Materials Review Team and reflect their opinions. They do not reflect the opinions of the State Textbook Commission nor the Kentucky Department of Education. In addition, the State Textbook/ Instructional Materials Review Team completed each evaluation form during the week of July19-23, 2004. In order to maintain the integrity of the of the review team's comments, editing was limited to spelling and punctuation.

|                       |                         |                           |           |
|-----------------------|-------------------------|---------------------------|-----------|
| <b>Title</b>          | <b>Navegando 3</b>      |                           |           |
| <b>Publisher</b>      | EMC/Paradigm Publishing |                           |           |
| <b>Item Evaluated</b> | Book                    |                           |           |
| <b>Content Level</b>  | Spanish 3               | <b>Copyright Date</b>     | 2005      |
| <b>ISBN</b>           | 821928643821928643      | <b>Date of Evaluation</b> | 7/22/2004 |

**Recommended YES**

**Publisher's Explanation of Reviewer's Comments:**

**Technology Strengths**

Integrated video and audio compliment the program.

**Instruction & Assessment Strengths**

Program addresses all of the key language skill areas and provides tools to assess each.

**Organization & Structure Strengths**

Chapters are contextualized and build from language input to communicative output.

**Resource Materials Strengths**

Program contains many supplemental materials that enable students to manipulate the language through addressing multiple intelligences. Items include: portfolio and proficiency tasks.

**Technology Weaknesses**

**Instruction & Assessment Weaknesses**

Program lacks an intensity to entice learners.

**Organization & Structure Weaknesses**

**Resource Materials Weaknesses**

**Technology Comments**

No stand alone student/teacher technology.

**Equipment**

|                 |    |           |    |        |    |       |    |
|-----------------|----|-----------|----|--------|----|-------|----|
| Windows         | No | Macintosh | No | CD ROM | No | Sound | No |
| Equipment Other |    |           |    |        |    |       |    |

**Grade Level**

|         |    |              |    |        |    |      |    |
|---------|----|--------------|----|--------|----|------|----|
| Primary | No | Intermediate | No | Middle | No | High | No |
|---------|----|--------------|----|--------|----|------|----|

Rating Scale: 0-Not applicable; 1-None of the time; 2 Minimally; 3-Some of the time; 4-Most of the time

**Audience**

|            |    |             |    |             |    |
|------------|----|-------------|----|-------------|----|
| Individual | No | Small Group | No | Large Group | No |
|------------|----|-------------|----|-------------|----|

**Format**

|                         |    |            |    |              |    |
|-------------------------|----|------------|----|--------------|----|
| Stand Alone/Independent | No | Integrated | No | Supplemental | No |
|-------------------------|----|------------|----|--------------|----|

**Cost**

|                 |  |                |  |
|-----------------|--|----------------|--|
| Single Copy     |  | School Version |  |
| Network Version |  | Online         |  |
| Site License    |  | Lab Pack       |  |

**Type of Software**

|                   |    |                    |    |                    |    |
|-------------------|----|--------------------|----|--------------------|----|
| Simulation        | No | Tutorial           | No | Critical Thinking  | No |
| Management        | No | Exploratory        | No | Utility            | No |
| Interdisciplinary | No | Creativity         | No | Type of Software - |    |
| Problem Solving   | No | Drill and Practice | No | Other              |    |

**Management**

|  |   |
|--|---|
|  | Allows customizing for individual learning needs      |
|  | Allows Students to exit and resume later              |
|  | Keeps student's performance record, where needed      |
|  | Allows control of various aspects of software (sound) |
|  | Allows printed reports                                |

**Presentation/Interface**

|  |  |
|--|--|
|  | Presents material in organized manner                      |
|  | Consistent, easy-to-use, on-screen instructions            |
|  | Developmentally correct presentation/ format               |
|  | Adapts to different learning styles/multiple intelligences |
|  | Accessible for special needs students                      |
|  | Runs smoothly, without long delays                         |
|  | Easy-to-view text and graphics                             |
|  | Easy-to-hear and understand sounds                         |
|  | Avoids unnecessary screens, sounds, and graphics           |
|  | Provides immediate, appropriate feedback                   |
|  | Presentation/Interface Comments                            |

Rating Scale: 0-Not applicable; 1-None of the time; 2 Minimally; 3-Some of the time; 4-Most of the time

| <i>Rating</i>  | <i>Strength</i>   | <i>Weakness</i>  |
|--|---|--|
| <b>Identifies a Sense of Purpose</b>   |   |  |
|  | Each chapter presents contextualized themes and related objectives that serve to stimulate learning.                              |  |
| <b>Provides Guiding Questions and Instructional Objectives</b>   |   |  |
| 4  | Each chapter presents contextualized themes and related objectives that serve to stimulate learning.                              |  |
| <b>Develops and Builds on Student Ideas</b>  |   |  |
| 3  | Proficiency tasks allow students to develop ideas.  | Integrated drill exercise do not elicit creative development.                              |
| <b>Encourages student to become an independent learner (performer, creator, speaker)</b>   |   |  |
| 4  | Concluding activities for each chapter allow students to demonstrate proficiency.   |  |
| <b>Assesses Student Progress – Commonwealth Accountability Testing System (CATS) “like” Assessment is provided. Variety of Assessments (diagnostic, formative, Summative, open response, multiple choice, individual, small group, oral demonstrations, presentations, portfolio prompts) is included, Performance assessment opportunities are also included.</b> |   |  |
| 0  | A variety of assessments are utilized to address the key language skills.   | Program lacks strong rubrics to assess proficiency-oriented assessments.                   |
| <b>Enhances the Learning Environment</b>   |   |  |
| 3  | Program addresses key areas of language learning and incorporates a variety of resources to aid students in language acquisition. | Program seems to lack a richness that will entice learners to acquire the target language. |
| <b>Reading level appropriate for interest and ability level of intended student group; level remains consistent throughout</b>   |   |  |
| 4  | The program contains lecturas in the target language.   |  |
| <b>Includes activities and opportunities for integration of technology</b>   |   |  |
| 4  | Contextualized audio & video that relate to each chapter.   |  |
| <b>Reflects research-based practices (e.g. hands-on activities, technology, problem-solving situations) engaging students and promoting student thinking</b>   |   |  |
| 4  | "Activities for Proficiency" book contains several student-centered activities that elicit manipulation of the language.          |  |
| <b>Is aligned to the Program of Studies and Core Content for Assessment</b>  |   |  |

Rating Scale: 0-Not applicable; 1-None of the time; 2 Minimally; 3-Some of the time; 4-Most of the time

| <i>Rating</i> | <i>Strength</i> | <i>Weakness</i> |
|---------------|-----------------|-----------------|
| 0             |                 |                 |

| <b>Includes opportunities for writing (reviews / personal response / reflection)</b> |  |  |
|--|--|--|
| 4  | Program contains resources to aid students in maintaining an on-going portfolio. Moreover, each chapter contains self-check sections that enable students to measure learning. |  |

| <i>Rating</i>  | <i>Strength</i>                     | <i>Weakness</i> |
|--|-------------------------------------|-----------------|
| <b>Language skills (listening, speaking, reading, writing) balanced and integrated within each lesson.</b> |                                     |                 |
| 4  | All four skill areas are addressed. |                 |

| <b>Students are given opportunities to communicate in target language in contextual, meaningful, and authentic situations for interpersonal, interpretive, and presentational modes/purposes.</b> |  |  |
|---|--|--|
| 4   |  |  |

| <b>Materials provide opportunities for students to express basic needs, basic courtesies, states of being, likes and dislikes, and agreements and disagreements. (WL – 1.1.B1)</b> |  |  |
|--|--|--|
| 4  |  |  |

| <b>Materials provide opportunities for students to respond to one-on-one interactions, simple questions and simple requests. (WL – 1.1.B2)</b> |  |  |
|--|--|--|
| 4  |  |  |

| <b>Materials provide opportunities for students to incorporate appropriate gestures in conversations.</b> |  |  |
|---|--|--|
| 4   |  |  |

| <b>Materials provide opportunities for students to create descriptions within contexts. (WL – 1.1.B6)</b> |  |  |
|---|--|--|
| 3   | "Proyectos adicionales" & "Tu escribes" afford students the opportunity to produce descriptions within the context of the chapter. | Integrated activities do not always elicit elaborate descriptions. |

| <b>Materials provide opportunities for students to exchange information with peers and others. (WL – 1.1.B7)</b> |  |  |
|--|--|--|
| 4  | Contextualized communicative activities with information gaps. |  |

| <b>Materials provide opportunities for students to use different ways to express the same idea WL – 1.1.03</b> |  |  |
|--|--|--|
| 4  |  |  |

Rating Scale: 0-Not applicable; 1-None of the time; 2 Minimally; 3-Some of the time; 4-Most of the time

| <i>Rating</i>   | <i>Strength</i>  | <i>Weakness</i>                  |
|---|--|----------------------------------|
| <b>Materials provide opportunities for students to understand and interpret written and spoken language on a variety of topics.</b>   |  |                                  |
| 4   | Integrated listening activities & cultural readings.       |                                  |
| <b>Materials provide opportunities for students to respond appropriately to familiar directions, instructions and commands. (WL – 1.2.B1)</b>                                   |  |                                  |
| 4   |  |                                  |
| <b>Materials provide opportunities for students to identify and use some aural, visual and contextual clues to derive meaning. (WL 1.2.B4)</b>                                  |  |                                  |
| 3   | Contextual visual images allow students to derive meaning. | Grammar is presented explicitly. |
| <b>Materials provide opportunities for students to identify main ideas and key words in level appropriate speech and print material. (WL 1.2.B7)</b>                            |  |                                  |
| 3   |  |                                  |
| <b>Materials provide opportunities for students to present prepared material (e.g., poems, dialogues, songs) to audiences. (WL – 1.2.B3)</b>                                    |  |                                  |
| 4   | Proficiency-tasks  |                                  |
| <b>Materials provide opportunities for students to summarize main ideas of selected authentic and/or contextualized materials (e.g., stories, TV commercials) (WL – 1.3.B7)</b> |  |                                  |
| 4   |  |                                  |
| <b>Materials provide opportunities for students to narrate events using some temporal expressions (e.g., tell what they are going to do for their birthday).</b>                |  |                                  |
| 4   |  |                                  |
| <b>Textbook/instructional material is organized according to the natural acquisition of language through function.</b>  |  |                                  |
| 4   | 4  | 4                                |
| <b>Emphasis is placed on lifelong learning by suggesting uses of the target language for personal enjoyment and enrichment.</b>   |  |                                  |
| 4   |  |                                  |
| <b>Students are given opportunities to gain knowledge and understanding of other cultures, as well as their own.</b>  |  |                                  |
| 4   |  |                                  |
| <b>Cultural information is authentic and current.</b>   |  |                                  |
| 3   |  |                                  |
| <b>Cultural information reflects the diversity within the cultures (e.g. race, economics, political, social).</b>   |  |                                  |

Rating Scale: 0-Not applicable; 1-None of the time; 2 Minimally; 3-Some of the time; 4-Most of the time



| Rating  | Strength  | Weakness  |
|---|---|---|
| 4   |   |   |
| <b>Cultural information is presented in the target language whenever possible.</b>  |   |   |
| 4   | Culture is presented exclusively in the target language.  |   |
| <b>Material integrates Arts and Humanities when possible.</b>   |   |   |
| 3   |   |   |
| <b>Material provides opportunities for students to develop an understanding of the relationships between the products and perspectives of the culture by students opportunities to:</b> |   |   |
| Yes   | <i>Identify common words, phrases and idioms</i>  | Yes <i>Identify social, geographic, political factors that impact cultural practice</i> |
| Yes   | <i>Identify commonly held generalizations about target culture</i>  | Yes <i>Identify differences and similarities among same-language cultures</i>           |
| Yes   | <i>Identify products, expressive forms, contributions, objects, images, and symbols of target culture</i> |   |
| 4   |   |   |
| <b>Cultural information reflects the influence of the target culture in the United States and around the world.</b>   |   |   |
| 4   |   |   |
| <b>Content reinforces knowledge of other disciplines through the target language.</b>   |   |   |
| 4   | 4   | 4   |
| <b>Linguistic connections are made among languages.</b>   |   |   |
| 3   |   |   |
| <b>Structural patterns are identified in both the target language and the student's own language.</b>   |   |   |
| 3   |   |   |
| <b>Historical connections are made among languages.</b>   |   |   |
| 3   |   |   |
| <b>Materials provide connections with target culture through technology media, and authentic resources.</b>   |   |   |
| 4   | Contextualized realia included to use for manipulation.   |   |

Rating Scale: 0-Not applicable; 1-None of the time; 2 Minimally; 3-Some of the time; 4-Most of the time

**Description of Gratis Items****KY-2C****All blank entries due to lack of information provided by the publisher.**

|   |  |
|---|--|
| <b>Company</b>  | EMC/Paradigm Publishing  |
| <b>Title of Textbook or Program Bid</b>               | Navegando 3  |
| <b>Prepared By</b>                                    | Kathy Broten   |
| <b>Date</b>   | 6/2/2004   |
| <b>ISBN (Item 1)</b>                                  | 821928651  |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005   |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Teacher's Edition  |
| <b>If packet, list the contents</b>                   |  |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | Includes marginal notes featuring games and activities, cultural information, and teaching suggestions, along with a scope and sequence chart. |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 64.95  |
| <b>ISBN (Item 2)</b>                                  | 821928678  |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005   |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Workbook   |
| <b>If packet, list the contents</b>                   |  |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | Imaginative, varied activities review and reinforce functions, grammar, reading and cultural information.                                      |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 12.5   |
| <b>ISBN (Item 3)</b>                                  | 821928686  |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005   |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Workbook Teacher's Edition   |
| <b>If packet, list the contents</b>                   |  |

|   |   |
|---|---|
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | Provides answers to the Student Workbook  |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 15.95   |
| <b>ISBN (Item 4)</b>                                  | 082192866X  |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005  |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Teacher's Edition on CD-ROM   |
| <b>If packet, list the contents</b>                   |   |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | Includes full TE content plus ancillaries, pages can be viewed on screen or printed out, icons link instantly to ancillary materials. |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 64.95   |
| <b>ISBN (Item 5)</b>                                  | 821928694   |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005  |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Communicative Activities  |
| <b>If packet, list the contents</b>                   |   |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | Includes information gap activities, postcard activities, situation card activities, and practice of functions.                       |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 31.95   |
| <b>ISBN (Item 6)</b>                                  | 821928708   |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005  |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Activities for Proficiency  |
| <b>If packet, list the contents</b>                   |   |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | Includes a wealth of hands-on, manipulative activities, games, maps, realia, and creative teaching ideas.                             |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 31.95   |
| <b>ISBN (Item 7)</b>                                  | 821928716   |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005  |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Grammar and Vocabulary Exercises  |
| <b>If packet, list the contents</b>                   |   |

|   |  |
|---|--|
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | Includes practice grammar and vocabulary from textbook chapters, prepares students for quizzes and tests, and provides a solid foundation for continuing in Spanish. |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 19.95  |
| <b>ISBN (Item 9)</b>                                  | 821928732  |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005   |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Listening Activities on Audio CDs  |
| <b>If packet, list the contents</b>                   | Two CDs, Audio manual  |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | Provides dialogs and narratives to ensure listening comprehension, and prepares students for better understanding of spoken language.                                |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 98.00  |
| <b>ISBN (Item 10)</b>                                 | 821928759  |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005   |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Testing/Assessment Program   |
| <b>If packet, list the contents</b>                   | Student Test booklet (with answer key), Quizzes (with answer key), Portfolio Assessment  |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | Includes tests correlated to the textbook.   |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 159.00   |
| <b>ISBN (Item 9)</b>                                  | 821928791  |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005   |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Test Generator CD  |
| <b>If packet, list the contents</b>                   |  |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | The teacher can access and print tests from the Testing/Assessment program, and modify tests to reflect what they have taught.                                       |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 95.00  |
| <b>ISBN (Item 10)</b>                                 | 821928856  |

|   |  |
|---|--|
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005   |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Overhead Transparencies  |
| <b>If packet, list the contents</b>                   |  |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | Full-color illustrations of scenes, maps, and objects.   |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 184.00   |
| <b>ISBN (Item 9)</b>                                  | 821928805  |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005   |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Audio CD Program   |
| <b>If packet, list the contents</b>                   | 20 CDs, Audio program manual   |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | Includes dialogues and narratives recorded by native speakers, pronunciation practice and activities to hone listening and speaking skills.    |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 288.00   |
| <b>ISBN (Item 10)</b>                                 | 821928821  |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005   |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 Video Program  |
| <b>If packet, list the contents</b>                   | Video, Video manual  |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | This video is a thrilling mystery correlated to the textbook. It has a continuous teen soap opera story line and includes professional actors. |
| <b>Current Catalogue Price</b>                        | 190.00   |
| <b>ISBN (Item 9)</b>                                  | 821928848  |
| <b>Copyright Date</b>                                 | 2005   |
| <b>Title of Item</b>                                  | Navegando 3 DVD Program  |
| <b>If packet, list the contents</b>                   | Two DVDs, DVD Manual   |
| <b>Description of Items including Packet Contents</b> | This DVD is a thrilling mystery correlated to the textbook. It has a continuous teen soap opera story line and includes professional actors.   |

|   |   |
|---|---|
| <b>Current Catalogue Price</b>                            | 190.00  |
| <b>ISBN (Item 10)</b>                                     | 821928724   |
| <b>Copyright Date</b>                                     | 2005  |
| <b>Title of Item</b>                                      | Navegando 3 Program Manager                                   |
| <b>If packet, list the contents</b>                       |   |
| <b>Description of Items<br/>including Packet Contents</b> | Includes daily lesson plans for regular and block scheduling. |
| <b>Current Catalogue Price</b>                            | 31.95   |